

Power Windows  
Leve-glace Electrique  
Elektrische Fensterheber  
Elevavinas Electricos  
Dê Poder a Janelas  
Alzacristalli Elettrici

front doors (4d), portes avant (4p), vordere türen (4t), puertas anteriores (4p), portas  
dianteira (4p), porte anteriori (4p)

**Valeo**

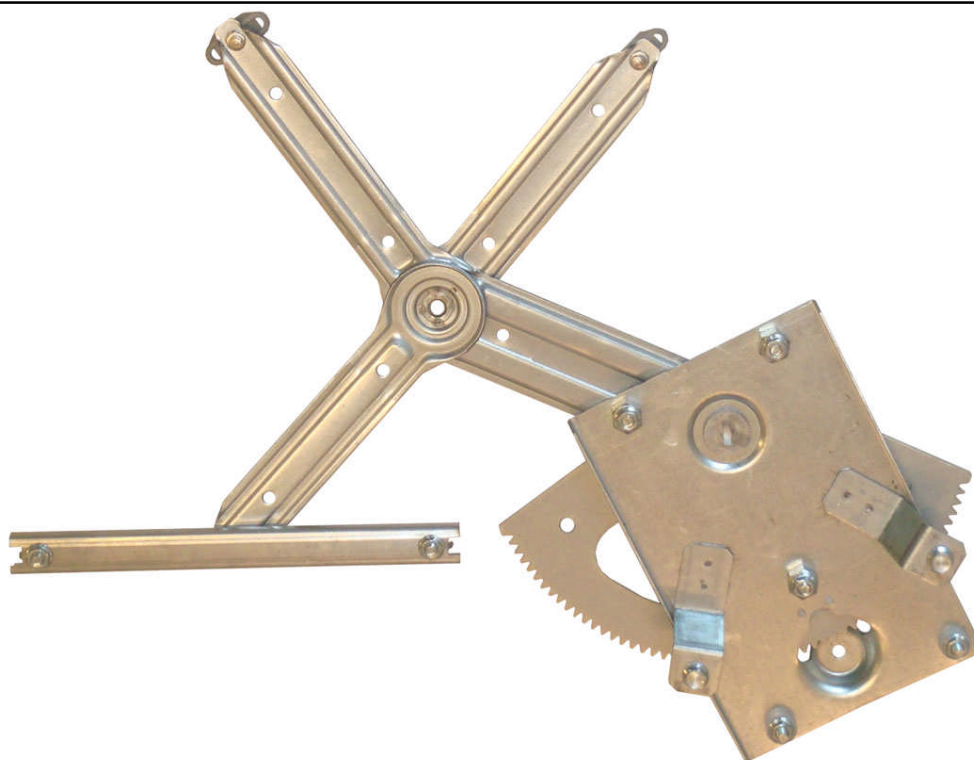


**850906 - 850907**

**Pour / For**

**Opel Vauxhall Vectra (5/2002>)**

Solo meccanismo per motori originali con elettronica /  
Mechanical part only. Replaces window regulator already  
provided with original motor with electronic box  
>



**POWER WINDOW LEFT  
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX**

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

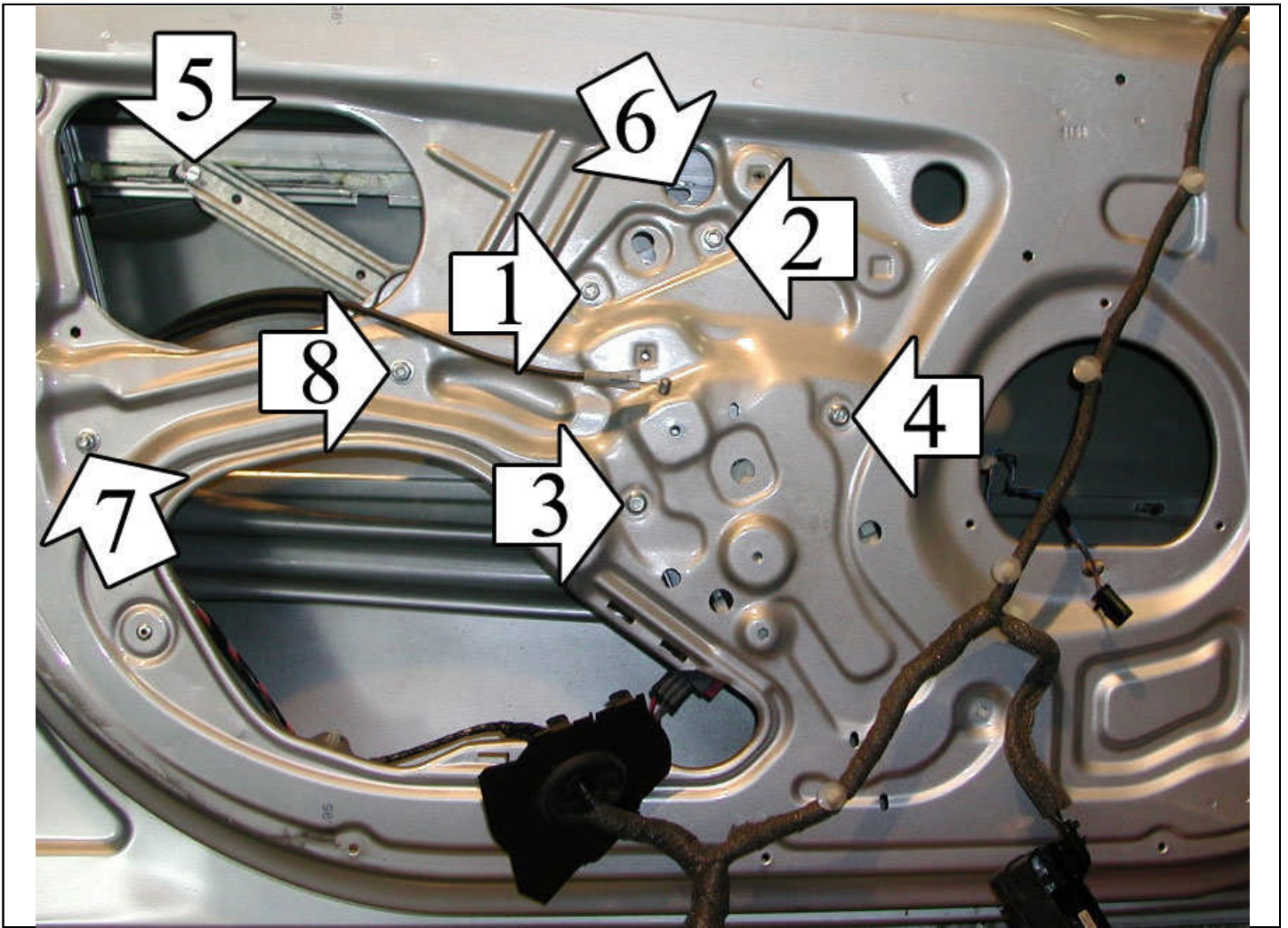
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



**ORIGINAL POWER WINDOW LEFT  
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX**



**ENGLISH****THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Disassemble door panel. Remove the window regulator drilling the originally equipped fixing rivets.
- B) Remove the original motor from the window regulator to replace and re-mount it on the new window regulator using the original screws. Drill into positions 1, 2, 3, 4, 7 and 8 ( $\varnothing$  6,5 mm.).
- C) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions 1, 2, 3 and 4.
- D) Insert the slides 5 and 6 into the glass-channels. Secure the glass-channel with the screws 7 and 8.
- E) Wire as per wiring diagram.
- F) Check correct window operation before re-fitting door trim.
- G) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

**FRANÇAIS****CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Demonter le panneau de la porte. Demonter le leve-vitre en perçant les rivets originaux de fixation.
- B) Demonter le moteur d'origine du leve-vitre a remplacer et le remonter sur le leve-vitre nouveau en utilisant les vis d'origine. Percer les trous 1, 2, 3, 4, 7 et 8 ( $\varnothing$  6,5 mm.).
- C) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer avec les vis 1, 2, 3 et 4.
- D) Monter les patins 5 et 6 sur la guide de la vitre. Fixer le guide avec les vis 7 et 8.
- E) Effectuer les liaisons électriques.
- F) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.
- G) ATTENTION! Après avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

**DEUTSCH****DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung. Bauen Sie den Fensterheber aus, indem Sie die Original-Befestigungs-Nieten bohren.
- B) Bauen Sie den Original-Motor aus dem Fensterheber zu ersetzen aus und bauen Sie ihn an den neuen Fensterheber mit den Original-Schrauben ein. Erweitern Sie die Bohrungen 1, 2, 3, 4, 7 und 8 auf 6,5 mm.  $\varnothing$ .
- C) Setzen Sie die elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2, 3 und 4.
- D) Setzen Sie die Gleitschienen 5 und 6 in die Führungsschienen ein. Befestigen Sie die Führungsschiene mit den Schrauben 7 und 8.
- E) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- F) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- G) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

**ESPAÑOL****ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta. Sacar el mecanismo de elevación agujereando los remaches metálicos.
- B) Desmontar el motor original del elevación a sustituir y remontarlo en el elevación nuevo con los tornillos originales. Agrandar los taladros 1, 2, 3, 4, 7 y 8 ( $\varnothing$  6,5 mm.).
- C) Introducir el elevación eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1, 2, 3 y 4.
- D) Montar los patines 5 y 6 en la guía del cristal. Sujetar la guja con los tornillos 7 y 8.
- E) Efectuar las conexiones eléctricas.
- F) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
- G) ATENCION! Despues del montaje del elevación, las lunas habran perdido la funcion de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta funcion, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

**ITALIANO****LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Smontare il pannello portiera. Togliere l'alzacristalli trapanando i rivetti originali di fissaggio.
- B) Smontare il motore originale dall'alzacristalli da sostituire e rimontarlo sull'alzacristalli nuovo utilizzando le sue viti originali. Allargare i fori n° 1, 2, 3, 4, 7 e 8 ( $\varnothing$  6,5 mm.).
- C) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo con le viti n° 1, 2, 3 e 4.
- D) Introdurre i pattini n° 5 e 6 nella canalina del vetro. Fissare la canalina con le viti n° 7 e 8.
- E) Effettuare i collegamenti elettrici.
- F) Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.
- G) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.